



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Quebec  
Quebec  
G1J 0C7

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Radiogoniomètre automatique Marin	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3063-190103/A	<b>Date</b> 2019-10-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3063-190103	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> QCV-9-42119 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCV-007-17768	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2019-09-25	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-06</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	
<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcv007	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2816 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## AVIS DE MODIFICATION 002

Inclus dans la présente modification :

1. Questions et réponses 6 à 12

---

### 1. Questions et réponses 6 à 12

#### Question 6 :

La section 3.3 Conditions de livraison et l'Annexe E fournissent des informations sur les quantités estimées, avec un total de 150 unités. Cependant, nous devons savoir si ces quantités sont garanties. Si elles ne le sont pas, veuillez indiquer le total minimum requis dans le cadre de la période d'offre à commandes.

#### Réponse 6 :

Nous ne pouvons pas garantir la quantité totale minimale ou maximale d'appareils qui seront achetés au cours des années prévues par l'Offre à commandes (OAC). Comme l'indique le besoin, l'intention de cette OAC est d'équiper tous les navires de la Garde côtière canadienne au cours des années prévues par l'OAC et nous estimons actuellement ce besoin à 150 unités. Nous demandons donc de soumettre un taux en fonction de ce qui est mentionné sous l'Annexe E – Évaluation financière, soit 150 unités.

Concernant les années d'option, l'utilisation de la clause de l'IPC demeure en vigueur.

#### Question 7 :

Si le système proposé nécessite un convertisseur de puissance en tant qu'"accessoire d'installation", doit-il être inclus dans le prix de l'offre pour l'équipement?

#### Réponse 7 :

Comme stipulé au point M18 de l'énoncé des besoins devant obligatoirement être rencontrés, le radiogoniomètre doit pouvoir fonctionner à une tension nominale de 12 ou de 24 Vcc. Si un convertisseur de courant est nécessaire pour le faire fonctionner afin de rencontrer l'exigence de fonctionner à une de ces deux tensions est nécessaire, oui, il devra être inclus dans le prix. Si le radiogoniomètre proposé peut fonctionner directement à une de ces deux tensions, il sera de la responsabilité de la GCC de le fournir le cas échéant.

#### Question 8 :

En ce qui concerne «Annexe E - Évaluation financière», le soumissionnaire doit-il inscrire son prix de revient à l'item 1 sans aucune marge, puis inclure une majoration à l'item 3?

#### Réponse 8 :

Non. Les items 1 et 3 sont deux besoins distincts. À l'item 1, le soumissionnaire doit indiquer un taux ferme pour tous les livrables demandés à l'Annexe A – Énoncé des besoins, sauf le transport, et le tout sans majoration. L'item 3 fait référence à tout équipement supplémentaire ou pièces de rechange qui pourraient être demandés durant la période de l'Offre à commandes et pour lesquels une majoration peut être proposée.

#### Question 9 :


À l'Annexe E – Évaluation financière, d'où provient la mention "approximativement 5%" à l'item 3?

#### Réponse 9 :

Le 5% est un estimé des commandes qui pourraient survenir en équipements et/ou pièces de rechange au cours de toute la durée de l'Offre à commandes, basé sur le budget total de l'Offre à commandes (**5 000 000.00\$**). Tel qu'indiqué à l'article 7.1 Limitation financière, le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser **2 700 000,00\$** pour la première

période, qui se termine le 30 novembre 2021. Par la suite, un budget de **2 300 000.00\$** est prévu pour les trois années optionnelles suivantes.

**Question 10 :**

ITEM	DESCRIPTION	Nombre d'article par livraison	QUANTITÉ ESTIMÉE (pour évaluation seulement)	PRIX UNITAIRE (CAD)	PRIX TOTAL (CAD)
1.	Radiogoniomètre automatique maritime conformément à l'article 3.1 de l'Annexe A et de tous les critères obligatoires de l'énoncé des besoins.		150	 _____ \$	_____ \$

Pour l'item 1 de l'Annexe E – Évaluation financière, svp clarifier si les vendeurs doivent fournir leur taux pour les biens dans la colonne ci haut. Demandez-vous aux vendeurs de fournir le taux proposé par le manufacturier?

**Réponse 10 :**


Les vendeurs doivent indiquer leur prix de vente pour l'Offre à commandes. Ce taux sera utilisé pour toutes les commandes subséquentes, en fonction des conditions préétablies dans l'Offre à commandes.

**Question 11 :**

Le prix unitaire dépend de la quantité réellement commandée. Le fabricant s'engage à un rabais de volume seulement si/quand la quantité donnée est incluse dans une commande. Afin que nous puissions calculer le coût réel des marchandises, nous avons besoin d'une estimation de la quantité totale achetée sur une période d'un an. Pouvez-vous fournir cette information ?

**Réponse 11 :** Voir réponse à la question 6.

**Question 12 :**

Estimation pour l'achat de matériel et pièces de rechanges pour les 5 années de l'offre à commandes (approximativement 5%) pour évaluation seulement		Majoration de l'Offrant
		B : Escompte de _____ %
A : (5 000 000,00\$ * 5%) = 250 000.00\$		(A X (10% - B)) + A =
3.	Calcul de la majoration de l'offrant (A X (10% - B)) + A =	_____ \$

Il n'est pas très clair pour nous comment remplir la section ci-haut. SVP clarifier ce que "A" signifie et d'où proviennent le 5 000 000.00\$ et le 5%?

**Réponse 12 :** Voir réponse à la question 8. "A" = 250 000.00\$.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**